



A  
Parabola  
Do  
Semeador

A man went out to put seed in the earth:

And while he was doing it, some was dropped by the wayside, and the birds came and took it for food.

And some went on the stones, where it had not much earth; and it came up straight away, because the earth was not deep:

And when the sun was high, it was burned; and because it had no root, it became dry and dead.

And some went among the thorns, and the thorns came up, and it had no room for growth and gave no fruit.

And some, falling on good earth, gave fruit, coming up and increasing, and giving thirty, sixty, and a hundred times as much.

And he said to them, Whoever has ears, let  
"Ouçam! O semeador saiu a semear.  
him give ear.

Enquanto lançava a semente, parte dela caiu  
And when he was by himself, those who  
à beira do caminho, e as aves vieram e a  
were round him with the twelve put questions  
comeram.  
to him about the purpose of the stories.

parte dela caiu em terreno pedregoso, onde  
And he said to them, To you is given the  
não havia muita terra; e logo brotou, porque a  
secret of the kingdom of God, but to those  
terra não era profunda,  
who are outside, all things are given in the

Mas quando saiu o sol, as plantas se  
queimaram e secaram, porque não tinham  
So that seeing they may see, and it will not  
raiz.  
be clear to them; and hearing it, they will not

Outra parte caiu entre espinhos, que  
gostaram e sufocaram as plantas, de forma  
que ela não deu fruto.  
And he said to them, If you are not clear

Outra ainda caiu em boa terra, germinou  
e deu boa colheita, a trinta, sessenta e  
até cem por um".  
The seed is the word.

And the seeds they sowed "Aside, where the  
word is planted, and when" they have given

ear, the Evil One comes straight away and  
Quando ele ficou sozinho, os Doze e os  
takes away the word which has been planted  
outros que estavam ao seu redor lhe fizeram  
in them.  
perguntas acerca das parábolas.

And in the same way, these are they who are  
Ele lhes disse: "A vocês foi dado o mistério  
planted on the stones, who, when the word  
do Reino de Deus, mas aos que estão fora  
has come to their ears, straight away take it  
tudo é dito por parábolas,  
with joy;

a fim de que, 'ainda que vejam, não  
And they have no root in themselves, but go  
percebam, ainda que ouçam, não entendam,  
on for a time; then, when trouble comes or  
de outro modo, poderiam converter-se e ser  
pain, because of the word, they quickly  
perdoados!  
become full of doubts.

Então Jesus lhes perguntou: "Vocês não  
And others are those planted among the  
entendem esta parábola? Como, então,  
thorns; these are they who have given ear to  
compreenderão todas as outras parábolas?  
the word,

O semeador semeia a palavra.

And the cares of this life, and the deceits of  
wealth, and the desire for other things

Alguns pessoas são do tipo de terra boa e fértil, e a semente é semeada. Logo que a ouvem, Satanás vem e retira a palavra. And these are they who were planted on the good earth; such as give ear to the word, and take it into their hearts, and the seed of the word is fruitful, and they bring forth much fruit. Quando surge alguma tribulação ou perseguição por causa da palavra, logo a abandonam. There is nothing covered which will not be seen openly, and nothing has been made secret which will not come to light.

Outras ainda, como a semente lançada entre espinhos, ouvem a palavra;

mas quando chegam as preocupações desta vida, o engano das riquezas e os anseios por outras coisas, sufocam a palavra, tornando-a infrutífera.

Outras pessoas são como a semente lançada em boa terra: ouvem a palavra, aceitam-na e dão uma colheita de trinta, sessenta e até cem por um".

Ele lhes disse: "Quem traz uma candeia para ser colocada debaixo de uma vasilha ou de uma cama? Acaso não a coloca num lugar apropriado?"

Porque não há nada oculto, senão para ser revelado, e nada escondido senão para ser trazido à luz